

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires: Text in English and French.
Texte en anglais et en français.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x	17x	18x	19x	20x	22x	24x	26x	28x	30x	32x
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

JOURNALS
OF THE
HOUSE of ASSEMBLY
OF
Lower-Canada.

From the 11th to the 24th APRIL, 1820,

In the Sixtieth Year of the Reign of

KING GEORGE the Third.

BEING THE TENTH PROVINCIAL PARLIAMENT OF THIS PROVINCE.

1820.

Printed by Order of The House of Assembly.

QUEBEC :

PRINTED AND SOLD BY JOHN NEILSON.

JOURNAUX

DE LA

CHAMBRE D'ASSEMBLEE

DU

Bas-Canada.

Depuis le 11^e. jusqu'au 24^e. Avril, 1820,

Dans la Soixantième Année du Règne de

SA MAJESTE GEORGE Trois.

ETANT LE DIXIEME PARLEMENT PROVINCIAL DE CETTE PROVINCE.

=====
1820.
=====

Imprimés par Ordre de la Chambre d'Assemblée.

QUEBEC:

IMPRIMES ET A VENDRE PAR *JOHN NEILSON.*

GEORGE THE THIRD, by the Grace of God, of the United Kingdom of *Great Britain* and *Ireland*, King, Defender of the Faith: To our much beloved and faithful the Legislative Councillors of our Province of *Lower-Canada*, and to our faithful and well beloved the Knights, Citizens and Burgesses of our said Province, to an Assembly at our City of *Quebec*, on the Thirty-first day of May instant, to have been commenced and held, called and elected, and to every of you, Greeting:—Whereas for divers urgent and arduous affairs, us, the state and defence of our said Province, concerning, our Assembly at the day and place aforesaid, to be present, we did command, to treat, consent and conclude upon those things which in our Assembly should then and there be proposed and deliberated upon; and for certain causes and considerations, us to this especially moving, we have thought fit to prorogue our said Assembly, so that you, nor any of you, on the said Thirty-first day of May, at our said City to appear, are to be held or constrained, for we do will therefore, that you, and each of you, be as to us in this matter entirely exonerated; commanding, and by the tenor of these presents firmly enjoining you, and every of you, and all others in this behalf interested, that on the Tenth day of July next, at our said City of *Quebec*, personally you be and appear, to treat, do, act and conclude upon those things which, in our said Assembly, by the common council of our said Province, by the favour of God, may be ordained.—In Testimony Whereof, these our Letters we have caused to be made Patent, and the Great Seal of our said Province to be thereunto affixed: Witness our trusty and well beloved *Charles*, Duke of *Richmond*, &c. &c. &c. Knight of the Most Noble Order of the Garter, Captain General and Governor in Chief in and over His Majesty's Province of *Lower-Canada*, &c. &c. &c. at the Castle of *St. Lewis*, in the City of *Quebec*, in the said Province, the Twentieth day of May, in the year of our Lord one thousand eight hundred and nineteen, and in the fifty-ninth year of our reign.

R^D. &c.

THOMAS DOUGLASS, Clk. Cn. in Ch.

BY a further Proclamation of His Grace the Duke of *Richmond*, Knight of the Most Noble Order of the Garter, Captain General and Governor in Chief of the Province of *Lower-Canada*, &c. &c. &c. dated at the City of *Quebec*, the Twenty-second day of June, one thousand eight hundred and nineteen, the meeting of the Legislative Council and House of Assembly was prorogued to the Twentieth day of August ensuing.

BY a further Proclamation of His Grace the Duke of *Richmond*, Knight of the Most Noble Order of the Garter, Captain General and Governor in Chief of the Province of *Lower-Canada*, &c. &c. &c. dated at the City of *Quebec*, the Third day of July, one thousand eight hundred and nineteen, the meeting of the Legislative Council and House of Assembly was prorogued to the First day of October ensuing.

BY a further Proclamation of His Honour *James Monk*, Esquire, President and Administrator of the Province of *Lower-Canada*, &c. &c. &c. dated at the City of *Quebec*, the Twentieth day of September, one thousand eight hundred and nineteen, the meeting of the Legislative Council and House of Assembly was prorogued to the Tenth day of November ensuing.

BY a further Proclamation of His Honour *James Monk*, Esquire, President and Administrator of the Province of *Lower-Canada*, &c. &c. &c. dated at the City of *Quebec*, the Twenty-seventh day of October, one thousand eight hundred and nineteen, the meeting of the Legislative Council and House of Assembly was prorogued to the Twentieth day of December ensuing.

GEORGE TROIS, par la Grace de DIEU, Roi du Royaume Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi:—A nos bien-aimés et fidèles Conseillers Législatifs de notre Province du *Bas-Canada*, et à nos fidèles et bien-aimés Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de notre dite Province, élus et convoqués aux fins d'être présents à l'Assemblée qui devoit avoir lieu et être tenue dans notre Cité de *Québec*, le Trente-et-unième jour de Mai courant, et à chacun de vous, SALUT:—Vû que pour certaines affaires urgentes et difficiles, nous concernant, ainsi que notre Etat et la Défense de notre dite Province, nous avions ordonné que notre Assemblée auroit lieu aux jour et place susdits, afin de traiter, agir et conclure sur telles matières et choses qui auroient été alors proposées, et sur lesquelles il auroit été délibéré, et pour certaines causes et considérations qui nous y engagent spécialement, nous avons jugé nécessaire de proroger notre dite Assemblée, en sorte que vous, ni aucun de vous, n'êtes tenus ou obligés de paroître dans notre Cité de *Québec*, ledit Trente-et-unième jour de Mai, car nous voulons que vous, et chacun de vous, soyez, quant à nous, entièrement déchargés à cet égard; ordonnant et enjoignant fermement, par la teneur de ces Présentes, à vous et à chacun de vous et à tous autres y intéressés, que vous soyez et paroissiez personnellement le Dixième jour de Juillet prochain, dans notre dite Cité de *Québec*, pour traiter, faire, agir et conclure sur telles choses qui, par la faveur de Dieu, dans notre dite Assemblée, par le Commun Conseil de notre dite Province, pourront être ordonnées. En Foi de quoi nous avons fait émaner ces présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de notre dite Province. Témoin notre fidèle et bien-aimé *Charles*, Duc de *Richmond*, &c. &c. &c. Chevalier du Très-Noble Ordre de la Jarretière, Capitaine Général et Gouverneur en Chef, dans et sur les Provinces de Sa Majesté du *Bas-Canada*, &c. &c. &c. Au Château *Saint Louis*, dans notre Cité de *Québec*, et dans la Province susdite, le Vingtième jour de Mai, dans l'an de Notre Seigneur mil huit cent dix-neuf, et dans la Cinquante-neuvième année de Notre Règne.

R^D. &c.

THOMAS DOUGLASS, Greff. C. en Chan.

PAR une Proclamation subséquente de Sa Grace le Duc de *Richmond*, Chevalier du Très-Noble Ordre de la Jarretière, Capitaine Général et Gouverneur en Chef de la Province du *Bas-Canada*, &c. &c. &c. datée de la Cité de *Québec*, le Vingt-deuxième jour de Juin, mil huit cent dix-neuf, l'assemblée du Conseil Législatif et de la Chambre d'Assemblée a été prorogée au Vingtième jour d'Août suivant.

PAR une Proclamation subséquente de Sa Grace le Duc de *Richmond*, Chevalier du Très-Noble Ordre de la Jarretière, Capitaine Général et Gouverneur en Chef de la Province du *Bas-Canada*, &c. &c. &c. datée de la Cité de *Québec*, le Troisième jour de Juillet, mil huit cent dix-neuf, l'assemblée du Conseil Législatif et de la Chambre d'Assemblée a été prorogée au Premier jour d'Octobre suivant.

PAR une Proclamation subséquente de Son Honneur, *James Monk*, Ecuyer, Président et Administrateur de la Province du *Bas-Canada*, &c. &c. &c. datée de la Cité de *Québec*, le Vingtième jour de Septembre, mil huit cent dix-neuf, l'assemblée du Conseil Législatif et de la Chambre d'Assemblée a été prorogée au Dixième jour de Novembre suivant.

PAR une Proclamation subséquente de Son Honneur, *James Monk*, Ecuyer, Président et Administrateur de la Province du *Bas-Canada*, &c. &c. &c. datée de la Cité de *Québec*, le Vingt-septième jour d'Octobre, mil huit cent dix-neuf, l'assemblée du Conseil Législatif et de la Chambre d'Assemblée a été prorogée au Vingtième jour de Décembre suivant.

BY a further Proclamation of His Honour *James Monk*, Esquire, President and Administrator of the Province of *Lower-Canada*, &c. &c. &c. dated at the City of *Quebec*, the ninth day of December, one thousand eight hundred and nineteen, the meeting of the Legislative Council and House of Assembly was prorogued to the Twenty-ninth day of January ensuing.

J. MONK, PRESIDENT.

GEORGE THE THIRD, by the Grace of God, of the United Kingdom of *Great Britain* and *Ireland*, King, Defender of the Faith: To our much beloved and faithful the Legislative Councillors of our Province of *Lower-Canada*, and to our faithful and well beloved the Knights, Citizens and Burgesses of our said Province, Greeting:—Whereas the meeting of our Provincial Parliament stands prorogued to the Twenty-ninth day of January instant; nevertheless, for certain causes and considerations, we have thought fit further to prorogue the same to the Twenty-ninth day of February next, so that you, nor any of you, on the said Twenty-ninth day of January, at our said City to appear, are to be held or constrained, for we do will that you, and each of you, be as to us in this matter entirely exonerated; commanding, and by the tenor of these presents firmly enjoining you, and every of you, and all others in this behalf interested, that on the said Twenty-ninth day of February next, at our City of *Quebec*, personally you be and appear, for the Dispatch of Business, to treat, do, act and conclude upon those things which, in our said Provincial Parliament, by the common council of our said Province, by the favour of God, may be ordained.—In Testimony Whereof, these our Letters we have caused to be made Patent, and the Great Seal of our said Province to be thereunto affixed: Witness our trusty and well beloved *James Monk*, Esquire, President and Administrator of the Government of our said Province of *Lower-Canada*, &c. &c. &c. at our Castle of *Saint Lewis*, in the City of *Quebec*, in the said Province, the Seventeenth day of January, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty, and in the sixtieth year of our reign.

J. M.

THOMAS DOUGLASS, Clk. Ch. in Ch.

J. MONK, PRESIDENT.

GEORGE THE THIRD, by the Grace of God, of the United Kingdom of *Great Britain* and *Ireland*, King, Defender of the Faith;—To our well beloved and faithful the Legislative Councillors of our Province of *Lower-Canada*, and to our beloved and faithful the Knights, Citizens and Burgesses of the House of Assembly of our said Province, called and chosen to our present Provincial Parliament of our said Province, and to all our loving subjects whom these presents may concern, Greeting:—Whereas we have thought fit to dissolve this present Provincial Parliament of our said Province, which now stands prorogued to the Twenty-ninth day of February instant, we do for that end publish this our Royal Proclamation, and do hereby dissolve the said Provincial Parliament accordingly, and the Legislative Councillors, and the Knights, Citizens and Burgesses of the House of Assembly, are discharged from their meeting and attendance on the Twenty-ninth day of February instant. And we being desirous and resolved, as soon as may be, to meet our people of our said Province, and to have their advice in Provincial Parliament, do hereby make known our Royal will and pleasure, to call a new Provincial Parliament; and do hereby further declare, that we have this day given orders for issuing our Writs in due form for calling a new Provincial Parliament in our said Province, which Writs are to bear test on Tuesday the Twenty-second day of February instant, and to be returnable on Monday the Eleventh day of April next, for every place, except the County of *Gaspé*, and for the

PAR une Proclamation subséquente de Son Honneur, *James Monk*, Ecuyer, Président et Administrateur de la Province du *Bas-Canada*, &c. &c. &c. datée de la Cité de *Québec*, le Neuvième jour de Décembre, mil huit cent dix-neuf, l'assemblée du Conseil Législatif et de la Chambre d'Assemblée a été prorogée au Vingt-neuvième jour de Janvier suivant

J. MONK, PRESIDENT.

GEORGE TROIS, par la Grace de DIEU, Roi du Royaume Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi:—A nos bien-aimés et fidèles Conseillers Législatifs de notre Province du *Bas-Canada*, et à nos fidèles et bien-aimés Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de notre dite Province, SALUT:—Vu que notre Parlement Provincial a été prorogé au Vingt-neuvième jour de Janvier courant, néanmoins pour certaines causes et considérations, nous avons jugé à propos de proroger icelui au Vingt-neuvième jour de Février prochain, de sorte que vous, ni aucun de vous, n'êtes tenus ni obligés de paroître dans notre Cité de *Québec*, ledit Vingt-neuvième jour de Janvier: car nous voulons que vous, et chacun de vous, soyez, quant à nous, entièrement déchargés à cet égard; commandant et enjoignant fermement par la teneur de ces Présentes, à vous et à chacun de vous et à tous autres y intéressés, que vous soyez et paroissiez personnellement dans notre Cité de *Québec*, le Vingt-neuvième jour de Février prochain, pour la Dépêche des Affaires, pour traiter, faire, agir et conclure sur les choses qui, par la faveur de Dieu, dans notre Parlement Provincial, par le Commun Conseil de notre dite Province, pourront être ordonnées. En Foi de quoi nous avons fait émaner ces présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de notre dite Province.—Témoin notre fidèle et bien-aimé *James Monk*, Ecuyer, Président et Administrateur du Gouvernement de notre dite Province du *Bas-Canada*, &c. &c. &c. dans notre Château *Saint Louis*, dans la Cité de *Québec*, dans la dite Province, le Dix-septième jour de Janvier, dans l'an de Notre Seigneur, mil huit cent vingt, et dans la Soixantième année de Notre Règne.

J. M.

THOMAS DOUGLASS, Greff. C. en Chan.

J. MONK, PRESIDENT.

GEORGE TROIS, par la Grace de DIEU, Roi du Royaume Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi:—A nos bien-aimés et fidèles Conseillers Législatifs de notre Province du *Bas-Canada*, et à nos aimés et fidèles Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de la Chambre d'Assemblée de notre dite Province, appelés et élus à notre présent Parlement Provincial de notre dite Province, et à tous nos affectionnés Sujets que ces Présentes concerneront, SALUT:—Vu que nous avons jugé à propos de dissoudre ce présent Parlement Provincial de notre dite Province, lequel est maintenant prorogé au Vingt-neuvième jour de Février courant, nous publions à cette fin icelle notre Proclamation Royale, et dissolvons en conséquence, par icelle, ledit Parlement Provincial; et les Conseillers Législatifs, et les Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de la Chambre d'Assemblée sont dispensés de se trouver assemblés le Vingt-neuvième jour de Février courant: et nous, désirant et étant résolu, aussitôt que faire se pourra, d'assembler notre Peuple de notre dite Province, et d'avoir leur avis en Parlement Provincial, faisons savoir par les présentes notre volonté et plaisir royal de convoquer un nouveau Parlement Provincial, et déclarons en outre par les présentes, que nous avons ce jourd'hui donné ordre de faire émaner nos *Writs* en bonne forme, afin de convoquer un nouveau Parlement Provincial dans notre dite Province, lesquels *Writs* seront datés de Mardi le Vingt-deuxième jour de Février courant, et seront retournables Lundi le Onzième jour d'Avril prochain, pour chaque lieu, excepté le Comté de

the County of *Gaspé* on Thursday the First day of June next.—In Testimony Whereof, we have caused these our Letters to be made Patent, and the Great Seal of our said Province to be thereunto affixed:—Witness our trusty and well beloved *James Monk*, Esquire, President and Administrator of the Government of our said Province of *Lower-Canada*, &c. &c. &c. at our Castle of *Saint Lewis*, in the City of *Quebec*, in the said Province, the Ninth day of February, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty, and in the sixtieth year of our reign.

J. M.

THOMAS DOUGLASS, Clk. Ch. in Chy.

Province of }
LOWER-CANADA. }

(Signed) GEORGE PREVOST.

GEORGE THE THIRD, by the Grace of God, of the United Kingdom of *Great Britain and Ireland*; King, Defender of the Faith;—To our faithful and well beloved *Louis Dunière*, *Louis Montizambert*, *David Monro*, *John William Woolsey*, and *Joseph Planté*, Esquires, Greeting:—Whereas we have power, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of our said Province, to make laws for the peace, welfare and good government thereof; and by the Statute in that case made and provided, it is ordained, that the Members of the said Legislative Council and Assembly do respectively take the Oath in the said Statute particularly expressed, as by the said Statute, reference being thereto had, may more fully and at large appear.—Now therefore know ye, that having confidence in your integrity, fidelity and ability, you, and each of you, we have assigned, constituted and appointed, and hereby do assign, constitute and appoint our Commissioners and Commissioner, jointly or severally, to administer the Oath by the said Statute required, to every Member of our said Legislative Council, and to every Member of our said Assembly, desiring to be admitted to take the same, and the Rolls and Records thereof you shall certify and return into our Secretary's Office of our said Province, there to remain, rendering to the Clerk of the said Legislative Council, and to the Clerk of the said Assembly, respectively, certified copies thereof.—To have and to hold the said power and authority, to you, and each of you, hereby granted, for and during pleasure.—In Testimony whereof, we have caused these our Letters to be made Patent, and the Great Seal of our said Province to be hereunto affixed:—Witness our trusty and well beloved Sir *George Prevost*, Baronet, Captain General and Governor in Chief in and over the Provinces of *Lower-Canada*, *Upper-Canada*, *Nova-Scotia*, *New-Brunswick*, and their several dependencies, Vice-Admiral of the same, Lieutenant General and Commander of all our Forces in the said Provinces, and in the Islands of *Newfoundland*, *Prince Edward*, *Cape Breton* and *Bermuda*, &c. &c. &c. at our Castle of *Saint Lewis*, in our City of *Quebec*, the eighteenth day of January, in the year of our Lord one thousand eight hundred and fifteen, and in the fifty-fifth year of our reign.

G. P.

JOHN TAYLOR, Dep. Secy.

de *Gaspé*, et pour le Comté de *Gaspé* Jeudi le Premier jour de Juin prochain. En Foi de quoi nous avons fait émaner ces présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de notre dite Province. Témoin notre fidèle et bien-aimé *James Monk*, Ecuyer, Président et Administrateur du Gouvernement de notre dite Province du *Bas-Canada*, &c. &c. &c. A notre Château *Saint Louis*, dans la Cité de *Québec*, dans la dite Province, le Neuvième jour de Février, de l'année de Notre Seigneur mil huit cent vingt, et dans la Soixantième année de Notre Règne.

J. M.

THOMAS DOUGLASS, Greff. C. en Chan.

Province du }
BAS-CANADA. }

(Signé) GEORGE PREVOST.

GEORGE TROIS, par la Grace de DIEU, Roi du Royaume Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi.—A nos loyaux et bien-aimés *Louis Dunière*, *Louis Montizambert*, *David Monro*, *John William Woolsey* et *Joseph Planté*, Ecuyers, SALUT:—Vû que nous avons pouvoir par et de l'avis et consentement de notre Conseil Législatif et de l'Assemblée de notre dite Province, de faire des Lois pour la Paix, le bien-être et le bon Gouvernement d'icelle, et que par le Statut fait et pourvu à cet égard, il est ordonné que les Membres desdits Conseil Législatif et Assemblée, prennent respectivement le Serment particulièrement exprimé par ledit Statut, ainsi qu'il paroîtra plus amplement par ledit Statut, en y ayant recours. En conséquence, sachez qu'ayant confiance dans votre intégrité, fidélité et habileté, nous vous avons assignés, constitués et nommés, et par ces présentes vous assignons, constituons et nommons vous et chacun de vous, nos Commissaires, conjointement ou séparément, pour administrer le Serment requis par ledit Statut, à chaque Membre de notre dit Conseil Législatif, et à chaque Membre de notre dite Assemblée, désirant d'être admis à le prêter; et vous certifierez les Rôles et Records d'iceux, que vous remettrez au Bureau de de notre Secrétaire de notre dite Province, pour y demeurer; donnant des Copies certifiées d'iceux aux Greffiers du Conseil Législatif et de la Chambre d'Assemblée respectivement.—En Foi de quoi nous avons fait rendre ces présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de notre dite Province.—Témoin notre fidèle et bien-aimé Sir *George Prevost*, Baronnet, Capitaine Général et Gouverneur en Chef dans et sur les Provinces du *Bas-Canada*, *Haut-Canada*, *Nouvelle-Ecosse*, *Nouveau-Brunswick*, et leurs différentes Dépendances, Vice-Amiral d'icelles; Lieutenant-Général et Commandant de toutes nos Forces dans lesdites Provinces, et dans les Iles de *Terre-Neuve*, *Prince Edouard*, *Cap Breton* et *Bermude*, &c. &c. &c. A notre Château *Saint Louis*, dans notre Cité de *Québec*, le Dix-huitième jour de Janvier, dans l'Année de Notre Seigneur mil huit cent quinze, et dans la cinquante-cinquième de Notre Règne.

G. P.

JOHN TAYLOR, Dép. Séc.

Province of }
LOWER-CANADA. }

By the Honourable *James Monk*, President and Administrator of the Government of His Majesty's Province of *Lower-Canada*.

A PROCLAMATION.

WHEREAS on the twenty-second day of March, in the year of our Lord Christ, one thousand eight hundred and seventeen, a Bill, passed by the Legislative Council and by the House of Assembly of the said Province of *Lower-Canada*, was presented to His Excellency Sir *John Coape Sherbrooke*, then Governor of the said Province, for His Majesty's assent thereto; which said Bill is entitled, "An Act for the relief and encouragement of certain persons therein named, and others, and authorizing them to associate themselves by the name of the "*Quebec Friendly Society*," under certain restrictions, rules and regulations therein mentioned."

And whereas the said Bill, being so presented as aforesaid, was then, by the said Sir *John Coape Sherbrooke*, reserved for the signification of His Majesty's pleasure thereon;—And whereas on the seventh day of June now last past, His Royal Highness the Prince Regent was pleased, in the name and on the behalf of His Majesty, and by and with the advice of His Majesty's Privy Council, to declare His Royal Highness's approbation of the said Bill, and in pursuance of His Royal Highness's pleasure thereupon expressed, the said Bill then was confirmed, finally enacted and ratified accordingly.

Wherefore, according to the Statute in such case made and provided, I do signify and make known by this Proclamation to all His Majesty's subjects, and to all other persons whom it may concern, that the said Bill hath been laid before His Royal Highness the Prince Regent, and that His Royal Highness the Prince Regent has been pleased, in the name and on the behalf of His Majesty, to assent to the same.

Wherefore all Judges, Justices, and all other Officers whom it may concern, are hereby required to take notice, and govern themselves accordingly.

Given under my Hand and Seal at Arms, at the Castle of *Saint Lewis*, in the City of *Quebec*, this twenty-seventh day of September, in the year of our Lord one thousand eight hundred and nineteen, and in the fifty-ninth year of His Majesty's reign.

J. MONK, President.

By His Honour's command,

J. READY, Actg. Prov. Secy.

Province du }
BAS-CANADA. }

Par l'Honorable *James Monk*, Président et Administrateur du Gouvernement de la Province de Sa Majesté, le *Bas-Canada*.

PROCLAMATION.

VU que le vingt-deuxième jour de Mars de l'année de Notre Seigneur Jésus-Christ mil huit cent dix-sept, un Bill, passé par le Conseil Législatif et par la Chambre d'Assemblée de ladite Province du *Bas-Canada*, fut présenté à Son Excellence Sir *John Coape Sherbrooke*, alors Gouverneur de ladite Province, pour recevoir la Sanction de Sa Majesté; lequel dit Bill est intitulé, "Acte pour le soulagement et le secours de certaines personnes y nommées et d'autres, et qui les autorise à s'associer sous le Nom de la "*Société Amicale de Québec*," sujettes aux Restrictions, Règles et Réglemens y contenus."

Et vû que ledit Bill, étant présenté comme susdit, fut alors, par ledit Sir *John Coape Sherbrooke*, réservé pour la signification du plaisir de Sa Majesté sur icelui; et vû, que le Septième jour de Juin dernier, il a plû à Son Altesse Royale le Prince Régent, au nom et de la part de Sa Majesté, et de et par l'avis du Conseil Privé de Sa Majesté, déclarer l'Approbation de Son Altesse Royale sur ledit Bill, et qu'en conformité au plaisir de Son Altesse Royale exprimé sur icelui, ledit Bill fut alors confirmé, finalement sanctionné et ratifié en conséquence.

C'est pourquoi, conformément au Statut fait et pourvu en pareil cas, je signifie et fais à savoir par cette présente Proclamation à tous les Sujets de Sa Majesté et à toutes autres personnes qu'il appartiendra, que le dit Bill a été présenté à Son Altesse Royale le Prince Régent; et qu'il a plû à Son Altesse Royale le Prince Régent, donner son Assentiment à icelui au nom et de la part de Sa Majesté.

C'est pourquoi tous Juges, Justiciers et tous autres Officiers qu'il appartiendra, sont par la présente requis d'y faire attention et de se gouverner en conséquence.

Donné sous mon Seing et le Sceau de mes Armes, au Château *Saint Louis*, dans la Cité de *Québec*, ce vingt-septième jour de Septembre, l'An de Notre Seigneur mil huit cent dix-neuf, et dans la cinquante-neuvième année du Règne de Sa Majesté.

J. MONK, Président.

Par Ordre de Son Honneur,

J. READY, F. F. Secr. Prov.

OFFICE OF THE CLERK OF THE CROWN IN CHANCERY,
 QUEBEC, 10th April, 1820.

RETURN of the Names of Members chosen to serve in the Assembly of *Lower-Canada*, pursuant to Writs issued by His Honour *James Monk*, Esquire, President and Administrator of the Government, bearing date the Twenty-second day of February, 1820.

<i>Cities, Counties and Boroughs.</i>	<i>Names of Returning Officers.</i>	<i>Names of Representatives chosen.</i>
Upper Town of Quebec,	William F. Scott, - - -	Claude Dénéchau and Vallières de St. Réal.
Lower Town of Quebec,	François Bélanger, - - -	Peter Burnett and Thomas Lee.
County of Quebec, - - -	Félix Tétu, - - - - -	John Neilson and Louis Gauvreau.
County of Cornwallis, - - -	Charles Taché, junior, - - -	Joseph Robitaille and Jean Bte. Taché.
County of Dorchester, - - -	François X. Lefebvre, - - -	John Davidson and Louis Lagueux.
County of Devon, - - -	Ignace G. Boisseau, - - -	François Fournier and Jean Bte. Fortin.
County of Hertford, - - -	Joseph Roy, - - - - -	François Blanchet and François X. Paré.
County of Hampshire, - - -	O. F. De la Gorgendière, - - -	François Huot and Charles Langevin.
County of Northumberland,	Charles P. Huot, - - - - -	Etienne C. Lagueux and Philippe Panet.
County of Orleans, - - -	Barthélémy Lachance, - - -	François Quirouet.
Borough of Three-Rivers,	Jean E. Dumoulin, - - - - -	Charles R. Ogden and Joseph G. De Tonnancour.
County of Saint Maurice,	Augustus B. C. Gogy, - - - - -	Louis Picotte and Pierre Bureau.
County of Buckinghamshire,	Louis Legendre, - - - - -	Louis Bourdages and François Bellet.
East Ward of Montreal, - - -	Jacques Viger, - - - - -	Hugues Heney and Thomas Busby.
West Ward of Montreal, - - -	Jean M. Mondelét, - - - - -	Louis J. Papineau and George Garden.
County of Montreal, - - -	Thomas Bedouin, - - - - -	Joseph Perrault and Joseph Valois.
County of Bedford, - - -	Séraphim Primeau, - - - - -	Joseph Franchère.
County of Effingham, - - -	Toussaint Limoges, - - - - -	Jacob Oldham and François Tassé.
County of Huntingdon, - - -	P. T. Pinsonault, - - - - -	Austin Cuvillier and Michael O'Sullivan.
County of Kent, - - -	François L. Dumoulin, - - - - -	Denis B. Viger and Pierre Bruneau.
County of Leinster, - - -	Bonaventure Panet, - - - - -	Jacques Lacombe and Barthélémy Joliette.
County of Richelieu, - - -	Michel G. Gaucher, - - - - -	Jean Dessaulles and François St. Onge.
County of Surrey, - - -	Alexis C. L. Duplessis, - - - - -	Etienne Duchesnois and Pierre Amiot.
County of Warwick, - - -	Jean Bte. M'Bean, - - - - -	Ross Cuthbert and Alexis Mousseau.
County of York, - - -	Philip Byrne, - - - - -	Eustache N. L. Dumont and Augustin Perrault.
Borough of William Henry,	George Graves, - - - - -	Robert Jones.
County of Gaspé, - - -	Alexander M'Rae, - - - - -	Return not yet received.

THOMAS DOUGLASS,
 Clerk of the Crown in Chancery.

To *William Lindsay*, Esquire, Clerk of the }
 House of Assembly of *Lower-Canada*. }

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE,
 QUEBEC, 10e. Avril, 1820.

RETOUR des Noms des Membres choisis pour servir dans la Chambre d'Assemblée du *Bas-Canada*, en conformité aux *Writs* émanés de Son Honneur *James Monk*, Ecuyer, Président et Administrateur du Gouvernement, datés du Vingt-deuxième jour de Février, 1820.

<i>Cités, Comtés et Bourgs.</i>	<i>Noms des Officiers Rapporteurs</i>	<i>Noms des Représentans choisis.</i>
Haute-Ville de Québec, - - -	William F. Scott, - - - - -	Claude Dénéchau et Vallières de St. Réal.
Basse-Ville de Québec, - - -	François Bélanger, - - - - -	Peter Burnett et Thomas Lee.
Comté de Québec, - - - - -	Félix Tétu, - - - - -	John Neilson et Louis Gauvreau.
Comté de Cornwallis, - - - - -	Charles Taché, junior, - - - - -	Joseph Robitaille et Jean Bte. Taché.
Comté de Dorchester, - - - - -	François X. Lefebvre, - - - - -	John Davidson et Louis Lagueux.
Comté de Devon, - - - - -	Ignace G. Boisseau, - - - - -	François Fournier et Jean Bte. Fortin.
Comté de Hertford, - - - - -	Joseph Roy, - - - - -	François Blanchet et François X. Paré.
Comté de Hampshire, - - - - -	O. F. De la Gorgendière, - - - - -	François Huot et Charles Langevin.
Comté de Northumberland,	Charles P. Huot, - - - - -	Etienne C. Lagueux et Philippe Panet.
Comté d'Orléans, - - - - -	Barthélémy Lachance, - - - - -	François Quirouet.
Bourg des Trois-Rivières, - - -	Jean E. Dumoulin, - - - - -	Charles R. Ogden et Joseph G. De Tonnancour.
Comté de St. Maurice, - - - - -	Augustus B. C. Gogy, - - - - -	Louis Picotte et Pierre Bureau.
Comté de Buckinghamshire,	Louis Legendre, - - - - -	Louis Bourdages et François Bellet.
Quartier Est de Montréal, - - -	Jacques Viger, - - - - -	Hugues Heney et Thomas Busby.
Quartier Ouest de Montréal,	Jean M. Mondelét, - - - - -	Louis J. Papineau et George Garden.
Comté de Montréal, - - - - -	Thomas Bedouin, - - - - -	Joseph Perrault et Joseph Valois.
Comté de Bedford, - - - - -	Séraphim Primeau, - - - - -	Joseph Franchère.
Comté d'Effingham, - - - - -	Toussaint Limoges, - - - - -	Jacob Oldham et François Tassé.
Comté de Huntingdon, - - - - -	P. T. Pinsonault, - - - - -	Austin Cuvillier et Michael O'Sullivan.
Comté de Kent, - - - - -	François L. Dumoulin, - - - - -	Denis B. Viger et Pierre Bruneau.
Comté de Leinster, - - - - -	Bonaventure Panet, - - - - -	Jacques Lacombe et Barthélémy Joliette.
Comté de Richelieu, - - - - -	Michel G. Gaucher, - - - - -	Jean Dessaulles et François St. Onge.
Comté de Surrey, - - - - -	Alexis C. L. Duplessis, - - - - -	Etienne Duchesnois et Pierre Amiot.
Comté de Warwick, - - - - -	Jean Bte. M'Bean, - - - - -	Ross Cuthbert et Alexis Mousseau.
Comté de York, - - - - -	Phillip Byrne, - - - - -	Eustache N. L. Dumont et Augustin Perrault.
Bourg de William-Henry, - - -	George Graves, - - - - -	Robert Jones.
Comté de Gaspé, - - - - -	Alexander M'Rae, - - - - -	Le Retour n'est pas encore reçu.

THOMAS DOUGLASS,
 Greffier de la Couronne en Chan.

A *William Lindsay*, Ecuyer, Greffier de la }
 Chambre d'Assemblée du *Bas-Canada*. }

HOUSE OF ASSEMBLY,

QUEBEC, Tuesday, 11th April, 1820.

AT the First Session of the Tenth Provincial Parliament of the Province of *Lower-Canada*, begun and held in the City of *Quebec*, on Tuesday the Eleventh day of April, in the sixtieth year of the Reign of our Sovereign Lord George the Third, of the United Kingdom of *Great Britain & Ireland*, King, Defender of the Faith, and in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty.

HIS Honour *James Monk*, Esquire, late President and Administrator of the Government of this Province, having by his Proclamation, dated the ninth day of February last, dissolved the last Provincial Parliament, and by his Writs of Summons, issued under the Great Seal of the Province, bearing teste at the Castle of *Saint Lewis*, in the City of *Quebec*, on the twenty-second day of February last, called a new Provincial Parliament; and which said Writs of Summons were returnable on Monday the eleventh day of April instant, for every place except the County of *Gaspé*, and for the County of *Gaspé* on Thursday the first day of June next.

On this day, to wit, the eleventh day of April above said, *Joseph Planté* and *Louis Montizambert*, Esquires, Commissioners appointed by *Dedimus Potestatem* for administering the Oath to the Members of the Legislative Council and House of Assembly, came at one o'clock in the afternoon, into the Room belonging to the Clerk of the House of Assembly, commonly called the Wardrobe, and *William Lindsay*, Esquire, Clerk of the House of Assembly, and *P. E. Desbarats*, Esquire, Clerk Assistant, and the other Clerks, attending, according to their duty; and *Thomas Douglass*, Esquire, Clerk of the Crown in Chancery, having delivered to the said Mr. *Lindsay* a Roll containing the List of the names of such Members as had been returned to serve in this Provincial Parliament, (copy whereof is hereunto annexed,) the Commissioners did administer the Oath to the Members who appeared, which being done, and the Members having subscribed the Roll containing the Oath, they repaired to their seats in the House of Assembly.

And His Excellency Sir *Peregrine Maitland*, Knight Commander of the Most Honourable Military Order of the Bath, Major General Commanding His Majesty's Forces in the Provinces of *Upper and Lower-Canada*, President and Administrator of the Government of the Province of *Lower-Canada*, having by his Proclamation bearing date the seventeenth day of March last, taken upon himself the Administration of the Government of this Province;

A Message was brought by Mr. *William Boutillier*, Gentleman Usher of the Black Rod:

Gentlemen,

His Excellency the Administrator commands the Members of this Honourable House, to attend His Excellency immediately, in the Legislative Council Chamber.

Accordingly, the Members went to attend His Excellency, where being, the Honourable Speaker of the Legislative Council said:

VOL. 29.

Gen-

CHAMBRE D'ASSEMBLEE,

QUEBEC, Mardi, 11e. Avril, 1820.

A la première Session du Dixième Parlement de la Province du *Bas-Canada*, commencée et tenue dans la Cité de *Québec*, Mardi, le onzième jour d'Avril, dans la soixantième année du Règne de Notre Souverain Seigneur George Trois, Roi du Royaume Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi, et dans l'année de Notre Seigneur mil huit cent vingt.

SON Honneur *James Monk*, Ecuyer, ci-devant Président et Administrateur du Gouvernement de cette Province, ayant par sa Proclamation datée du neuvième jour de Février dernier, dissous le dernier Parlement Provincial, et ayant par ses *Writs* de sommation, émanés sous le Grand Sceau de la Province, datés au Château *Saint Louis*, dans la Cité de *Québec*, le vingt-deuxième jour de Février dernier, convoqué un nouveau Parlement Provincial; lesquels *Writs* de sommation étoient retournables, Lundi le onzième jour d'Avril courant, pour tous les endroits, excepté pour le Comté de *Gaspé*, et pour le Comté de *Gaspé*, Jeudi le premier jour de Juin prochain.

Ce jour, savoir, le onzième jour d'Avril susdit, *Joseph Planté* et *Louis Montizambert*, Ecuyers, Commissaires autorisés en vertu d'un *Dedimus Potestatem*, à administrer le Serment aux Membres du Conseil Législatif et de la Chambre d'Assemblée, se sont rendus à une heure de l'après-midi dans la Chambre appartenant au Greffier de la Chambre d'Assemblée, vulgairement nommée la Garde-Robe, où *William Lindsay*, Ecuyer, Greffier de la Chambre d'Assemblée, et *P. E. Desbarats*, Ecuyer, Assistant Greffier, et les autres Greffiers se sont trouvés, conformément à leur devoir; et *Thomas Douglass*, Ecuyer, Greffier de la Couronne en Chancellerie ayant délivré audit Mr. *Lindsay* un Rôle contenant une liste des Membres dont il a été fait rapport pour servir dans ce Parlement Provincial, (dont copie est ci-annexée,) les Commissaires ont administré le Serment requis aux Membres qui se sont présentés, ce qui étant fait, et les Membres ayant souscrit les Rôles contenant le Serment, ils se sont rendus à leurs sièges dans la Chambre d'Assemblée.

Et Son Excellence Sir *Peregrine Maitland*, Chevalier Commandeur du Très-Honorable Ordre Militaire du Bain, Major Général commandant les Forces de Sa Majesté dans les Provinces du *Haut et Bas-Canada*, Président et Administrateur du Gouvernement de la Province du *Bas-Canada*, s'étant, par sa Proclamation datée du Dix-septième jour de Mars dernier, chargé de l'Administration du Gouvernement de cette Province;

Il a été apporté un Message par Mr. *William Boutillier*, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire:

Messieurs,

Son Excellence l'Administrateur commande aux Membres de cette Honorable Chambre de se rendre immédiatement auprès de Son Excellence, dans la Chambre du Conseil Législatif.

En conséquence les Membres se sont rendus auprès de Son Excellence, où étant, l'Honorable Orateur du Conseil Législatif a dit:

Mes-

Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the House of Assembly,

I am commanded by His Excellency the President and Administrator, to inform you, that His Excellency does not think fit to declare the causes for which he has summoned this Provincial Parliament, until there be a Speaker of the House of Assembly.

It is therefore His Excellency's pleasure, that you, Gentlemen of the House of Assembly, do forthwith repair to the place where the sittings of the House of Assembly are usually held, and there choose a fit person to be your Speaker; and that you present the person who shall be so chosen, to His Excellency, in this House, on Thursday next, at three o'clock, for his approbation.

And the Members being returned;

François Huot, Esquire, one of the Knights Representatives of the County of *Hampshire*, stood up, and, addressing himself to the Clerk, (who, standing up, pointed to him, and then sat down,) proposed to the House for their Speaker, *Louis Joseph Papineau*, Esquire, in which motion he was seconded by *Charles Langevin*, Esquire, also one of the Knights Representatives of the County of *Hampshire*.

The House then calling for the question, it was accordingly put by the Clerk, and

Resolved, in the affirmative, *nemine contradicente*.

And the Clerk having declared Mr. *Papineau* duly elected, he was conducted to the Chair by Mr. *Huot* and Mr. *Langevin*, where, standing on the upper step, he returned his humble acknowledgments to the House for the great honour they had been pleased to confer upon him, by choosing him again to be their Speaker.

And thereupon he sat down in the Chair, and then the Mace (which before lay under the Table) was laid upon the Table.

Then Mr. *Huot*, addressing himself to Mr. Speaker elect, moved that this House do adjourn 'till Thursday next, at two o'clock in the afternoon.

And the House adjourned accordingly, 'till Thursday, at two o'clock in the afternoon.

Thursday, 13th April, 1820.

THE House being met, and Mr. Speaker elect having taken the Chair;

A Message was delivered by Mr. *William Boutillier*, Gentleman Usher of the Black Rod:

Mr. Speaker,

His Excellency the President and Administrator desires the immediate attendance of this Honourable House in the Legislative Council Chamber.

Accordingly, Mr. Speaker elect, with the House, went up to the Legislative Council Chamber, where he was presented to His Excellency for his approbation.

And then Mr. Speaker elect spoke to the following effect, videlicet:

May it please Your Excellency,

The honour which the House of Assembly have conferred upon me, in choosing me their Speaker, is as great as the important duties of the office are above my abilities.

My zeal, however ardent, not sufficiently compensating for my incapacity, I most respectfully implore the excuse and commands of Your Excellency.

Then

Messieurs du Conseil Législatif, et
Messieurs de la Chambre d'Assemblée,

Il m'est ordonné de la part de Son Excellence le Président et Administrateur de vous informer que Son Excellence diffèrera à faire connoître les raisons pour lesquelles ce présent Parlement Provincial a été convoqué, jusqu'à ce qu'il y ait un Orateur de la Chambre d'Assemblée.

C'est en conséquence le plaisir de Son Excellence, que vous, Messieurs de la Chambre d'Assemblée, vous rendiez incessamment au lieu où l'Assemblée siège ordinairement, et y fassiez le choix d'une personne convenable pour être votre Orateur, et que, dans cette Chambre, Jeudi prochain à trois heures, vous présentiez à Son Excellence, pour son approbation, la personne qui sera choisie.

Et les Membres étant de retour;

François Huot, Ecuyer, un des Chevaliers représentant le Comté de *Hampshire*, s'est levé, et s'adressant au Greffier, (qui s'est aussi levé, et après l'avoir fait remarquer, s'est assis,) a proposé à la Chambre pour Orateur, *Louis Joseph Papineau*, Ecuyer, dans laquelle motion il a été secondé par *Charles Langevin*, Ecuyer, un des Chevaliers représentant aussi le Comté de *Hampshire*.

La Chambre ayant alors demandé la question, elle a été mise en conséquence par le Greffier, et

Résolu, dans l'Affirmative, *nemine contradicente*.

Et le Greffier ayant déclaré Mr. *Papineau* dûment élu, il a été conduit à la Chaire par Mr. *Huot* et Mr. *Langevin*, où étant, sur le degré d'en haut, il a fait ses humbles remerciemens à la Chambre du grand honneur qu'elle avoit bien voulu lui conférer en le choisissant de nouveau pour être son Orateur.

Ensuite il s'est assis dans la Chaire, et alors la Masse, qui étoit auparavant sous la Table, a été mise sur la Table.

Alors, Mr. *Huot*, s'adressant à Mr. l'Orateur élu, a proposé que cette Chambre s'ajourne à Jeudi prochain, à deux heures de l'après-midi.

Et la Chambre s'est en conséquence ajournée à Jeudi à deux heures de l'après-midi.

Jeudi, 13^e. Avril, 1820.

LA Chambre s'étant assemblée, et Mr. l'Orateur élu ayant pris la Chaire;

Il a été délivré un Message par Mr. *William Boutillier*, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire:

Mr. l'Orateur,

Son Excellence l'Administrateur commande à cette Honourable Chambre de se rendre immédiatement auprès de Son Excellence dans la Chambre du Conseil Législatif.

En conséquence Mr. l'Orateur élu s'est rendu avec la Chambre dans la Chambre du Conseil Législatif, où il a été présenté à Son Excellence pour son approbation.

Et alors Mr. l'Orateur élu a parlé à l'effet suivant, savoir:

Qu'il plaise à Votre Excellence,

L'honneur que la Chambre d'Assemblée m'a fait en me nommant son Orateur est aussi grand que les devoirs importants de cette place sont au-dessus de mes forces.

Comme mon zèle ardent pourroit ne pas assez suppléer à mon incapacité, j'implore respectueusement l'excuse et le commandement de Votre Excellence.

Alors

Then the Honourable Speaker of the Legislative Council said :

Mr. Papineau,

I am commanded by His Excellency the Administrator of the Government of this Province, to acquaint you, that relying upon your sufficiency for the office to which you have been elected, and upon your diligence and discretion in the exercise of its duties, he approves the choice which the Assembly have made, and doth allow and confirm you to be their Speaker.

Then Mr. Speaker said :

Sir,

The manner in which Your Excellency has been pleased to signify your assent to the choice of the Assembly, of which I have the honour to be the object, demands from me the deepest and sincerest gratitude. If, in the executing the duties of my station, I should at any time hereafter involuntarily fall into error, I entreat that the fault may be imputed to me, and not to them, whose servant I have the honour to be : and that they, Sir, may be the better enabled to perform their duty to His Majesty, and to their country, I do in their name, and on their behalf, by humble petition, lay claim to all their rights and privileges ; particularly that they may have liberty of speech, for the better management of their debates ; access to Your Excellency's person on all seasonable occasions, and that their proceedings may receive from Your Excellency the most favourable construction.

Then the Honourable Speaker of the Legislative Council said :

Mr. Speaker,

His Excellency reposes implicit confidence in the loyalty of this Assembly, and their duty and affection to His Majesty and his Government, and trusting that their proceedings will be equally distinguished by wisdom, temper and prudence, he grants, and upon all occasions will recognize and allow their constitutional privileges.

His Excellency has commanded me also to assure you, that the Assembly will find a ready access to him on all seasonable occasions, and that their proceedings, as well as your words and actions, will always receive from him the most favourable construction.

The House being returned ;

Mr. Speaker reported, that the House had been in the Legislative Council Chamber, where His Excellency had been pleased to approve the choice the House had made of him to be their Speaker ; and also that he had in their name, and on their behalf, by humble petition to His Excellency, laid claim to all their rights and privileges ; that they may enjoy freedom of speech in their debates, and have access to His Excellency's person, as occasion shall require, and that all their proceedings may receive from His Excellency the most favourable construction ; to which His Excellency had been pleased to say, that he willingly and readily granted and allowed them all their privileges, in as full and ample a manner as they have ever heretofore been granted.

And then Mr. Speaker repeated his most respectful acknowledgments to the House for the honour they had done him.

On motion of Mr. *Blanchet*, seconded by Mr. *Bureau*, Ordered, That *Thomas Douglass*, Esquire, Clerk of the Crown in Chancery, do forthwith appear, and bring with him, to lay before this House, the Proclamation enjoining the issuing of Writs for a new General Election of Members to serve in the Provincial Parliament, with the Returns made by the Returning Officers in virtue of the same, and also copy of the Writ of Election for the County of *Gaspé*, with the Return made by the Returning Officer in virtue thereof.

Louis Montizambert, Esquire, Assistant Civil Secretary to His Excellency the Administrator of the Government of this Province, was admitted within the Bar, and delivered to Mr. Speaker the following Message from His Excellency, signed by His Excellency.

And then he withdrew.

Alors l'Honorable Orateur du Conseil Législatif a dit :

Mr. Papineau,

J'ai ordre de Son Excellence l'Administrateur du Gouvernement de cette Province de vous informer, que se reposant sur votre suffisance pour la place à laquelle vous venez d'être élu, et sur votre diligence et discrétion dans l'exercice de vos devoirs, il approuve le choix que l'Assemblée a fait, et vous accepte et confirme pour être son Orateur.

Alors Mr. l'Orateur a dit :

Monsieur,

La manière dont Votre Excellence veut bien donner sa sanction au choix de l'Assemblée, dont j'ai l'honneur d'être l'objet, exige ma reconnaissance la plus profonde et la plus sincère. Si, dans l'exécution des devoirs de ma charge, il m'arrivoit par la suite de tomber involontairement en erreur, je supplie humblement que la faute puisse m'être imputée et non à l'Assemblée dont j'ai l'honneur d'être le serviteur ; et afin, Monsieur, qu'elle puisse mieux remplir ses devoirs envers Sa Majesté et son Pays, je reclame en son nom et pour elle, par une humble pétition, tous ses droits et privilèges ; particulièrement qu'elle puisse avoir la liberté de la parole, pour mieux conduire ses débats ; accès à la personne de Votre Excellence dans toutes les occasions convenables ; et que ses procédés puissent recevoir de Votre Excellence l'interprétation la plus favorable.

Alors l'Honorable Orateur du Conseil Législatif a dit :

Mr. l'Orateur,

Son Excellence repose une confiance implicite dans la loyauté de cette Assemblée, et dans son devoir et attachement à Sa Majesté et à son Gouvernement, et, dans la confiance qu'elle a que ses procédés seront également distingués par la sagesse, la modération et la prudence, elle accorde, et dans toutes occasions, elle reconnoitra et permettra l'exercice de ses privilèges constitutionnels.

J'ai aussi ordre de Son Excellence de vous assurer que l'Assemblée aura un prompt accès à sa personne en toutes les occasions convenables, et qu'elle interprétera toujours de la manière la plus favorable ses procédés ainsi que vos paroles et vos actions.

La Chambre étant de retour ;

Mr. l'Orateur a fait rapport que la Chambre s'étoit rendue dans la Chambre du Conseil Législatif, où Son Excellence avoit bien voulu approuver le choix que cette Chambre avoit fait de sa personne pour son Orateur ; et qu'en son nom il avoit réclamé par une humble pétition tous ses droits et privilèges ; qu'elle puisse jouir de la liberté de la parole dans ses débats, et avoir accès à la personne de Son Excellence, lorsque l'occasion le requerra, et que tous ses procédés puissent recevoir de Son Excellence la construction la plus favorable ; sur quoi Son Excellence avoit bien voulu dire que, sans hésiter et avec plaisir, elle lui alloit et accordoit tous ses privilèges aussi amplement qu'ils ont jamais été ci-devant accordés et alloués.

Et alors Mr. l'Orateur a fait de nouveau ses remerciemens les plus respectueux à la Chambre de l'honneur qu'elle lui avoit fait.

Sur motion de Mr. *Blanchet*, secondé par Mr. *Bureau*, Ordonné, Que *Thomas Douglass*, Ecuyer, Greffier de la Couronne en Chancellerie, paraisse instamment, et apporte avec lui, pour mettre devant cette Chambre, la Proclamation ordonnant l'émanation des Writs, pour une nouvelle Election générale des Membres pour servir dans le Parlement Provincial, avec les Retours faits par les Officiers Rapporteurs en vertu d'iceux ; et aussi copie du Writ pour l'Election du Comté de *Gaspé*, avec le Retour fait par l'Officier Rapporteur en vertu d'icelui.

Louis Montizambert, Ecuyer, Assistant Secrétaire Civil de Son Excellence l'Administrateur du Gouvernement de cette Province, a été admis en dedans de la Barre, et a remis à Mr. l'Orateur le Message suivant de Son Excellence, signé de Son Excellence.

Et ensuite il s'est retiré.

And the said Message was read by Mr. Speaker, all the Members of the House being uncovered, and is as followeth :

P. MAITLAND.

The Administrator of the Government deems it necessary, under existing circumstances, to recommend to the immediate attention of the House of Assembly, the following Acts of the Provincial Parliament, and the subjects to which they respectively relate : namely ;

The Act to extend the provisions of an Act, and to provide more effectually for the Administration of Justice.

The Act passed in the 57th of *Geo. III.* to give further power to the Executive Government to prevent the introduction and spreading of infectious or contagious diseases.

The Act passed in the 58th of *Geo. III.* for the encouragement of Agriculture in this Province ; and

The Act passed in the 57th of *Geo. III.* for the relief of Insane Persons, and the support of Foundlings and others.

Castle of *Saint Lewis*, }
Quebec, 13th April, 1820. }

Thomas Douglass, Esquire, Clerk of the Crown in Chancery, appeared, pursuant to the Order of the House, with the Papers contained in the said Order, except the Return of a Member for the County of *Gaspé*, which he said was not yet made ; and the Proclamation for dissolving the last and calling a new Parliament, together with a certified copy of the Writ addressed to the Returning Officer for the County of *Gaspé*, were severally read, and are as followeth, videlicet :

(Signed) J. MONK, PRESIDENT.

GEORGE THE THIRD, by the Grace of God, of the United Kingdom of *Great Britain* and *Ireland*, King, Defender of the Faith ;—To our well beloved and faithful the Legislative Councillors of our Province of *Lower-Canada*, and to our beloved and faithful the Knights, Citizens and Burgesses of the House of Assembly of our said Province, called and chosen to our present Provincial Parliament of our said Province, and to all our loving subjects whom these presents may concern, Greeting :—Whereas we have thought fit to dissolve this present Provincial Parliament of our said Province, which now stands prorogued to the Twenty-ninth day of February instant, we do for that end publish this our Royal Proclamation, and do hereby dissolve the said Provincial Parliament accordingly, and the Legislative Councillors, and the Knights, Citizens and Burgesses of the House of Assembly, are discharged from their meeting and attendance on the Twenty-ninth day of February instant. And we being desirous and resolved, as soon as may be, to meet our people of our said Province, and to have their advice in Provincial Parliament, do hereby make known our Royal will and pleasure, to call a new Provincial Parliament ; and do hereby further declare, that we have this day given orders for issuing our Writs in due form for calling a new Provincial Parliament in our said Province, which Writs are to bear test on Tuesday the Twenty-second day of February instant, and to be returnable on Monday the Eleventh day of April next, for every place, except the County of *Gaspé*, and for the County of *Gaspé* on Thursday the First day of June next.—In Testimony Whereof, we have caused these our Letters to be made Patent, and the Great Seal of our said Province to be thereunto affixed :—Witness our trusty and well beloved *James Monk*, Esquire, President and Administrator of the Government of our said Province of *Lower-Canada*, &c. &c. &c. at our Castle of *Saint Lewis*, in the City of *Quebec*, in the said Province, the Ninth day of February, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty, and in the sixtieth year of our reign.

(Signed) J. M.

(Signed) THOMAS DOUGLASS, Clk. Cn. in Chy.

(True Copy,)

THOMAS DOUGLASS, Clk. Cn. in Chy.

Et ledit Message a été lu par Mr. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts, et est comme suit :

P. MAITLAND.

L'Administrateur du Gouvernement croit nécessaire dans les circonstances actuelles de recommander à la considération immédiate de la Chambre d'Assemblée les Actes suivans du Parlement Provincial, et les objets auxquels ils ont respectivement rapport, savoir :

L'Acte pour étendre les provisions d'un Acte et pour pourvoir plus efficacement à l'Administration de la Justice.

L'Acte passé dans la cinquante-septième *Geo. III.* pour donner de plus amples pouvoirs au Gouvernement Exécutif pour prévenir l'introduction des maladies pestilentiennes ou contagieuses dans cette Province.

L'Acte passé dans la cinquante-huitième *Geo. III.* pour l'encouragement de l'Agriculture dans cette Province ; et

L'Acte passé dans la cinquante-septième *Geo. III.* pour le soulagement des Insensés et le soutien des Enfants trouvés et autres.

Château *Saint Louis*, }
Québec, le 13^e Avril, 1820. }

Thomas Douglass, Ecuyer, Greffier de la Couronne en Chancellerie, a paru, conformément à l'Ordre de la Chambre, avec les papiers mentionnés dans ledit Ordre, excepté le Retour d'un Membre pour le Comté de *Gaspé*, lequel il a déclaré n'avoir pas encore été fait ; et la Proclamation pour dissoudre le dernier et convoquer un nouveau Parlement, le Retour des Membres élus pour servir dans le présent Parlement, ensemble avec une copie certifiée du Writ adressé à l'Officier Rapporteur pour le Comté de *Gaspé*, ont été lus séparément, et sont comme suit :

(Signé) J. MONK, PRESIDENT.

GEORGE TROIS, par la Grace de DIEU, Roi du Royaume Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi :—A nos bien-aimés et fidèles Conseillers Législatifs de notre Province du *Bas-Canada*, et à nos aimés et fidèles Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de la Chambre d'Assemblée de notre dite Province, appelés et élus à notre présent Parlement Provincial de notre dite Province, et à tous nos affectionnés Sujets que ces présentes concerneront, SALUT : Vû que nous avons jugé à propos de dissoudre ce présent Parlement Provincial de notre dite Province, lequel est maintenant prorogé au Vingt-neuvième jour de Février courant, nous publions à cette fin icelle notre Proclamation Royale, et dissolvons en conséquence, par icelle, ledit Parlement Provincial ; et les Conseillers Législatifs, et les Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de la Chambre d'Assemblée sont dispensés de se trouver assemblés le Vingt-neuvième jour de Février courant : et nous, désirant et étant résolu, aussitôt que faire se pourra, d'assembler notre Peuple de notre dite Province, et d'avoir leur avis en Parlement Provincial, faisons savoir par les présentes notre volonté et plaisir royal de convoquer un nouveau Parlement Provincial, et déclarons en outre par les présentes, que nous avons ce jourd'hui donné ordre de faire émaner nos Writs en bonne forme, afin de convoquer un nouveau Parlement Provincial dans notre dite Province, lesquels Writs seront datés de Mardi le Vingt-deuxième jour de Février courant, et seront retournables Lundi le Onzième jour d'Avril prochain, pour chaque lieu, excepté le Comté de *Gaspé*, et pour le Comté de *Gaspé* Jeudi le Premier jour de Juin prochain. En Foi de quoi nous avons fait émaner ces présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de notre dite Province. Témoign notre fidèle et bien-aimé *James Monk*, Ecuyer, Président et Administrateur du Gouvernement de notre dite Province du *Bas-Canada*, &c. &c. &c. A notre Château *Saint Louis*, dans la Cité de *Québec*, dans la dite Province, le Neuvième jour de Février, de l'année de Notre Seigneur mil huit cent vingt, et dans la Soixantième année de Notre Règne.

(Signé) J. M.

(Signé) THOMAS DOUGLASS, Greff. C. en Chan.

(Vraie Copie,)

THOMAS DOUGLASS, Greff. C. en Chan.

OFFICE OF THE CLERK OF THE CROWN IN CHANCERY,
QUEBEC, 10th April, 1820.

RETURN of the Names of Members chosen to serve in the Assembly of *Lower-Canada*, pursuant to Writs issued by His Honour *James Monk*, Esquire, President and Administrator of the Government, bearing date the Twenty-second day of February, 1820.

<i>Cities, Counties and Boroughs.</i>	<i>Names of Returning Officers.</i>	<i>Names of Representatives chosen.</i>
Upper Town of Quebec,	William F. Scott, - - -	Claude Dénéchau and Vallières de St. Réal.
Lower Town of Quebec,	François Bélanger, - - -	Peter Burnett and Thomas Lee.
County of Quebec, - - -	Félix Tétu, - - - - -	John Neilson and Louis Gauvreau.
County of Cornwallis, - - -	Charles Taché, junior, - - -	Joseph Robitaille and Jean Bte. Taché.
County of Dorchester,	François X. Lefebvre, - - -	John Davidson and Louis Lagueux.
County of Devon, - - -	Ignace G. Boisseau, - - -	François Fournier and Jean Bte. Fortin.
County of Hertford, - - -	Joseph Roy, - - - - -	François Blanchet, and François X. Paré.
County of Hampshire, - - -	O. F. De la Gorgendière, - - -	François Huot and Charles Langevin.
County of Northumberland,	Charles P. Huot, - - - - -	Etienne C. Lagueux and Philippe Panet.
County of Orleans, - - -	Barthélémy Lachance, - - -	François Quirouet.
Borough of Three-Rivers,	Jean E. Dumoulin, - - - - -	Charles R. Ogden and Joseph G. De Tonnancour.
County of Saint Maurice,	Augustus B. C. Gagy, - - - - -	Louis Picotte and Pierre Bureau.
County of Buckinghamshire,	Louis Legendre, - - - - -	Louis Bourdages and François Bellet.
East Ward of Montreal, - - -	Jacques Viger, - - - - -	Hugues Heney and Thomas Busby.
West Ward of Montreal, - - -	Jean M. Mondelét, - - - - -	Louis J. Papineau and George Garden.
County of Montreal, - - -	Thomas Bedouin, - - - - -	Joseph Perrault and Joseph Valois.
County of Bedford, - - -	Séraphim Primeau, - - - - -	Joseph Franchère.
County of Effingham, - - -	Toussaint Limoges, - - - - -	Jacob Oldham and François Tassé.
County of Huntingdon, - - -	P. T. Pinsonault, - - - - -	Austin Cuvillier and Michael O'Sullivan.
County of Kent, - - -	François L. Dumoulin, - - - - -	Denis B. Viger and Pierre Bruneau.
County of Leinster, - - -	Bonaventure Panet, - - - - -	Jacques Lacombe and Barthélémy Joliette.
County of Richelieu, - - -	Michel G. Gaucher, - - - - -	Jean Dessaulles and François St. Onge.
County of Surrey, - - -	Alexis C. L. Duplessis, - - - - -	Etienne Duchesnois and Pierre Amiot.
County of Warwick, - - -	Jean Bte. M'Bean, - - - - -	Ross Cuthbert and Alexis Mousseau.
County of York, - - -	Philip Byrne, - - - - -	Eustache N. L. Dumont and Augustin Perrault.
Borough of William Henry,	George Graves, - - - - -	Robert Jones.
County of Gaspé, - - -	Alexander M'Rae, - - - - -	Return not yet received.

THOMAS DOUGLASS,
Clerk of the Crown in Chancery.

To *William Lindsay*, Esquire, Clerk of the }
House of Assembly of *Lower-Canada*. }

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE,
QUEBEC, 10^e. Avril, 1820.

RETOUR des Noms des Membres choisis pour servir dans la Chambre d'Assemblée du *Bas-Canada*, en conformité aux *Writs* émanés de Son Honneur *James Monk*, Ecuyer, Président et Administrateur du Gouvernement, datés du Vingt-deuxième jour de Février, 1820.

<i>Cités, Comtés et Bourgs.</i>	<i>Noms des Officiers Rapporteurs</i>	<i>Noms des Représentans choisis.</i>
Haute-Ville de Québec, -	William F. Scott, - - -	Claude Dénéchau et Vallières de St. Réal.
Basse-Ville de Québec, -	François Bélanger, - - -	Peter Burnett et Thomas Lee.
Comté de Québec, - - -	Félix Tétu, - - - - -	John Neilson et Louis Gauvreau.
Comté de Cornwallis, - - -	Charles Taché, junior, - - -	Joseph Robitaille et Jean Bte. Taché.
Comté de Dorchester, - - -	François X. Lefebvre, - - -	John Davidson et Louis Lagueux.
Comté de Devon, - - -	Ignace G. Boisseau, - - -	François Fournier et Jean Bte. Fortin.
Comté de Hertford, - - -	Joseph Roy, - - - - -	François Blanchet et François X. Paré.
Comté de Hampshire, - - -	O. F. De la Gorgendière, - - -	François Huot et Charles Langevin.
Comté de Northumberland,	Charles P. Huot, - - - - -	Etienne C. Lagueux et Philippe Panet.
Comté d'Orléans, - - -	Barthélémy Lachance, - - -	François Quirouet.
Bourg des Trois-Rivières, -	Jean E. Dumoulin, - - - - -	Charles R. Ogden et Joseph G. De Tonnancour.
Comté de St. Maurice, - - -	Augustus B. C. Gagy, - - - - -	Louis Picotte et Pierre Bureau.
Comté de Buckinghamshire,	Louis Legendre, - - - - -	Louis Bourdages et François Bellet.
Quartier Est de Montréal, -	Jacques Viger, - - - - -	Hugues Heney et Thomas Busby.
Quartier Ouest de Montréal,	Jean M. Mondelét, - - - - -	Louis J. Papineau et George Garden.
Comté de Montréal, - - -	Thomas Bedouin, - - - - -	Joseph Perrault et Joseph Valois.
Comté de Bedford, - - -	Séraphim Primeau, - - - - -	Joseph Franchère.
Comté d'Effingham, - - -	Toussaint Limoges, - - - - -	Jacob Oldham et François Tassé.
Comté de Huntingdon, - - -	P. T. Pinsonault, - - - - -	Austin Cuvillier et Michael O'Sullivan.
Comté de Kent, - - -	François L. Dumoulin, - - - - -	Denis B. Viger et Pierre Bruneau.
Comté de Leinster, - - -	Bonaventure Panet, - - - - -	Jacques Lacombe et Barthélémy Joliette.
Comté de Richelieu, - - -	Michel G. Gaucher, - - - - -	Jean Dessaulles et François St. Onge.
Comté de Surrey, - - -	Alexis C. L. Duplessis, - - - - -	Etienne Duchesnois et Pierre Amiot.
Comté de Warwick, - - -	Jean Bte. M'Bean, - - - - -	Ross Cuthbert et Alexis Mousseau.
Comté de York, - - -	Phillip Byrne, - - - - -	Eustache N. L. Dumont et Augustin Perrault.
Bourg de William-Henry, -	George Graves, - - - - -	Robert Jones.
Comté de Gaspé, - - -	Alexander M'Rae, - - - - -	Le Retour n'est pas encore reçu.

THOMAS DOUGLASS,
Greffier de la Couronne en Chan.

A *William Lindsay*, Ecuyer, Greffier de la }
Chambre d'Assemblée du *Bas-Canada*. }

(Signed) J. MONK, President.

GEORGE THE THIRD, by the Grace of God, of the United Kingdom of *Great Britain and Ireland*, King, Defender of the Faith: To the Returning Officer of the County of *Gaspé*, Greeting:—Whereas for some great and weighty affairs, concerning us, the state and defence of our Province of *Lower-Canada*, and the Church thereof, we have ordained our Assembly for the same, to be holden at our City of *Quebec*, on Tuesday the Eleventh day of April next, and there to have conference and treaty with the great men and Legislative Council of our said Province; we command you, firmly enjoining, that having made proclamation in the said County of *Gaspé*, within eight days after receipt of this our Writ, and thereby notified a day and place for electing one Member to serve the said County in Assembly, you cause on the said day and place, one Knight, girt with a Sword, the most fit and discreet, to be freely and indifferently chosen to represent the said County in Assembly, by those who shall be present at the day of Election to be fixed by such proclamation, according to the Statutes thereof made and provided; and the names of the said Member or Representative so chosen, in certain indentures between you, and those who shall be present at such Election, to be thereof made, whether the person so chosen be present or absent, to be inserted, and them you cause to come at the said day and place for holding the said Assembly, so that the said Member or Representative have full and sufficient power for themselves and the commonalities of the said County, severally from them, to do and consent to those things which then and there, by the favour of God, shall happen to be ordained by the common council of our said Province, upon the said affairs, so that for default of such power, or through improvident election of the said Member, the said affairs remain not undone in any wise; and that you certify forthwith unto us into our Chancery, at the said day and place for holding the said Assembly, the said Election made in full County, distinctly and openly, under your Seal, and the Seals of those who shall be present at the said Election, sending to us one part of the said Indentures, annexed to these presents, together with this Writ.—Witness our trusty and well beloved *James Monk*, Esquire, President and Administrator of the Government of our said Province of *Lower-Canada*, &c. &c. &c. at our Castle of *Saint Lewis*, in the City of *Quebec*, in the said Province, the twenty-second day of February, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty, and in the sixtieth year of our reign.

(Signed) J. M.

(Signed) THOMAS DOUGLASS,
Clk. Cn. in Chy.

(True Copy)

THOMAS DOUGLASS, Clk. Cn. in Chy.

On motion of Mr. *Blanchet*, seconded by Mr. *L. Lagueux*,

Resolved, That this House do now resolve itself into a Committee of the whole House, to consider if this House is competent to proceed constitutionally to the dispatch of business.

Ordered, That the Proclamation for dissolving the last and calling a new Provincial Parliament, and the certified copy of the Writ addressed to the Returning Officer for the County of *Gaspé*, be referred to the said Committee.

Accordingly, the House resolved itself into a Committee.

Mr. Speaker left the Chair.

Mr. *Bellet* took the Chair of the Committee.

Mr. Speaker resumed the Chair;

And Mr. *Bellet* reported, that the Committee had come to several Resolutions, which he was directed to report to the House, whenever it shall be pleased to receive the same.

Ordered, That the Report be now received.

And he read the Report in his place, and afterwards delivered it in at the Clerk's Table, where the Resolutions were again read, as followeth:

(Signé) J. MONK, Président.

GEORGE TROIS, par la Grace de DIEU, Roi du Royaume Uni de la *Grande-Bretagne et d'Irlande*, Défenseur de la Foi. A l'Officier Rapporteur du Comté de *Gaspé*, SALUT:—Vu que pour de grandes et importantes Affaires nous concernant, ainsi que l'Etat et la défense de notre Province du *Bas-Canada* et l'Eglise d'icelle, nous avons ordonné que notre Assemblée pour icelle soit tenue dans notre Cité de *Québec*, Mardi le Onzième jour d'Avril prochain, pour y conférer et traiter avec les Grands Hommes et le Conseil Législatif de notre dite Province, nous vous commandons et enjoignons fermement, qu'ayant donné Annonce dans le dit Comté de *Gaspé*, sous Huit jours après la réception de notre présent *Writ*, et par icelle donné avis d'un jour et d'une place pour élire un Membre pour servir ledit Comté en Assemblée, vous voyiez qu'il soit fait choix, librement et indistinctement, par ceux qui seront présents au jour de l'Election, qui sera fixé par telle Annonce, conformément à la forme des Statuts faits et pourvus à cet égard, d'un Chevalier ceint d'une épée, et le plus convenable et discret, pour représenter ledit Comté en Assemblée, et que vous fassiez insérer dans certains Actes d'Indenture passés entre vous et ceux qui seront présents à telle Election, les noms dudit Membre ou Représentant ainsi choisi, soit que la Personne ainsi choisie soit présente ou absente, et que vous leur signifiez de se rendre auxdits lieu et place pour tenir ladite Assemblée; en sorte que ledit Membre ou Représentant ait plein et suffisant pouvoir, pour eux-mêmes et le Peuple dudit Comté, séparément et pour chacun d'eux, de faire et consentir les choses, qui pourront là et alors, par la Grace de Dieu, être ordonnées sur lesdites Affaires, par le Conseil Commun de notre dite Province: en sorte que le défaut de ce Pouvoir, ou une Election inconsiderée de ce Membre, ne soit aucunement cause que lesdites Affaires ne puissent être faites. Et vous nous certifierez sans délai, dans notre Chancellerie, auxdits jour et place fixés pour tenir ladite Assemblée, sous votre Sceau et les Sceaux de ceux qui y seront présents, ladite Election faite en plein Comté distinctement et ouvertement, nous transmettant, avec ce *Writ*, un double desdits Actes d'Indenture. Témoin notre fidèle et bien-aimé *James Monk*, Ecuyer, Président et Administrateur du Gouvernement de notre Province du *Bas-Canada*, &c. &c. &c. à notre Château *Saint Louis*, dans la Cité de *Québec*, dans la dite Province, le vingt-deuxième jour de Février, dans l'année de Notre Seigneur Mil huit cent vingt, et dans la soixantième année de Notre Règne.

(Signé) J. M.

(Signé) THOMAS DOUGLASS,
Greff. Cour. en Ch.

(Vraie Copie,) THOMAS DOUGLASS,
Greff. Cour. en Ch.

Sur Motion de Mr. *Blanchet*, secondé par Mr. *L. Lagueux*,

Résolu, Que cette Chambre se forme maintenant en Comité de toute la Chambre sur la question, si cette Chambre est compétente à procéder constitutionnellement à la Dépêche des Affaires.

Ordonné, Que la Proclamation pour dissoudre le dernier et convoquer un nouveau Parlement Provincial, et la Copie certifiée du *Writ* adressé à l'Officier Rapporteur pour le Comté de *Gaspé* soient référés audit Comité.

La Chambre s'est en conséquence formée en Comité.

Mr. l'Orateur a laissé la Chaire.

Mr. *Bellet* a pris la Chaire du Comité.

Mr. l'Orateur a repris la Chaire;

Et Mr. *Bellet* a fait rapport que le Comité avoit formé plusieurs Résolutions, dont il avoit ordre de faire rapport à la Chambre, lorsqu'il lui plairoit de les recevoir.

Ordonné, Que ledit Rapport soit maintenant reçu.

Et il a lu le Rapport à sa place, et ensuite l'a remis à la Table du Greffier, où les Résolutions ont été lues de nouveau, comme suit:

Resolved, That it is the opinion of this Committee, that according to the Proclamation of His Honour the President and Administrator of the Government of this Province, bearing date the ninth day of February last, the representation of this Province is not as yet complete, inasmuch as the day fixed by the said Proclamation as the Return day of the Writ of Election for the County of *Gaspé*, is not yet arrived.

Resolved, That it is the opinion of this Committee, that the Writ of Election for the County of *Gaspé*, being dated the twenty-second day of February last, and returnable on the eleventh of the month of April instant, is contrary to the said Proclamation, and to the Provincial Act of the forty-second year of the reign of His Majesty *George* the Third, Chapter Third.

Resolved, That it is the opinion of this Committee, that according to the enactments of the Act of the Parliament of *Great Britain*, of the thirty-first year of His Majesty *George* the Third, Chapter Thirty-first, intituled, "An Act to repeal certain parts of an Act passed in the fourteenth year of His Majesty's reign, intituled, "An Act for making more effectual provision for the Government of the Province of *Quebec*, in *North America*," and to make further provision for the Government of the said Province," this House is incompetent, and cannot proceed to the dispatch of business.

On motion of Mr. *Blanchet*, seconded by Mr. *Vallières*,

Ordered, That the question of concurrence be now separately put on the said Resolutions.

And the said Resolutions being again severally read, and the question of concurrence separately put thereon, they were unanimously agreed to by the House.

Resolved, That this House doth concur with the Committee, in the said Resolutions.

On motion of Mr. *Blanchet*, seconded by Mr. *Desaulles*,

Resolved, That the said Resolutions be humbly communicated to His Excellency the Administrator of the Government, by this House.

Ordered, That Mr. *Blanchet*, Mr. *Vallières*, Mr. *Davidson*, and Mr. *Neilson*, do wait upon His Excellency the Administrator, to know when His Excellency will be pleased to receive this House with their Resolutions.

On motion of Mr. *Blanchet*, seconded by Mr. *Bellet*,

Ordered, That one hundred copies of the proceedings of this House, be printed, under the direction of Mr. Speaker, in the English and French Languages, for the use of the Members of this House.

Then, on motion of Mr. *Blanchet*, seconded by Mr. *Vallières*,

The House adjourned 'till Saturday next.

Saturday, 15th April, 1820.

ON motion of Mr. *Blanchet*, seconded by Mr. *Robitaille*,
The House adjourned 'till Tuesday next.

Tuesday, 18th April, 1820.

MR. *Blanchet*, accompanied by the other Messengers, reported, that in obedience to the orders of the House, they had waited upon His Excellency the Administrator of the Government, to know His Excellency's pleasure, when he would receive this House with their Resolutions of Thursday last, and that His Excellency had been pleased to appoint Thursday next, at one o'clock in the afternoon, to receive this House at the Castle of *Saint Lewis*.

Then, on motion of Mr. *Blanchet*, seconded by Mr. *Robitaille*,

The House adjourned 'till Thursday next, at noon.

VOL. 29.

Thurs-

Résolu, Que c'est l'opinion de ce Comité, que suivant la Proclamation de Son Honneur le Président et Administrateur du Gouvernement de cette Province, en date du neuf de Février dernier, la représentation de cette Province n'est pas encore complète, en autant que le jour fixé par ladite Proclamation pour le jour du Retour du *Writ* d'Election pour le Comté de *Gaspé* n'est pas arrivé.

Résolu, Que c'est l'opinion de ce Comité, que le *Writ* d'Election pour le Comté de *Gaspé* étant daté du vingt-deuxième Février dernier, et retournable le onze du mois d'Avril courant, est contraire à ladite Proclamation et au Statut Provincial de la Quarante-deuxième année du règne de Sa Majesté *George* Trois, Chapitre Trois.

Résolu, Que c'est l'opinion de ce Comité, que d'après les dispositions du Statut du Parlement de la *Grande-Bretagne* de la Trente-et-unième de Sa Majesté *George* Trois, Chapitre Trente-et-un, intitulé, "Acte qui rappelle certaines parties d'un Acte passé dans la quatorzième année du règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit plus efficacement pour le Gouvernement de la Province de *Québec*, dans l'*Amérique Septentrionale*," et qui pourvoit plus amplement pour le Gouvernement de ladite Province," cette Chambre est incompétente et ne peut procéder à la Dépêche des Affaires.

Sur Motion de Mr. *Blanchet*, secondé par Mr. *Vallières*,

Ordonné, Que la question de concurrence soit maintenant séparément mise sur lesdites Résolutions.

Et lesdites Résolutions étant séparément lues de nouveau, et la question de concurrence étant séparément mise sur icelles, elles ont été unanimement accordées par la Chambre.

Résolu, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans lesdites Résolutions.

Sur Motion de Mr. *Blanchet*, secondé par Mr. *Desaulles*,

Résolu, Que lesdites Résolutions soient humblement communiquées à Son Excellence l'Administrateur du Gouvernement, par cette Chambre.

Ordonné, Que Mr. *Blanchet*, Mr. *Vallières*, Mr. *Davidson* et Mr. *Neilson* se rendent auprès de Son Excellence l'Administrateur, pour savoir de Son Excellence quand il lui plaira recevoir cette Chambre avec son Adresse.

Sur Motion de Mr. *Blanchet*, secondé par Mr. *Bellet*,

Ordonné, Que cent copies des procédés de cette Chambre soient imprimées sous la direction de Mr. l'Orateur dans les Langues Angloise et Française pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Alors, sur motion de Mr. *Blanchet*, secondé par Mr. *Vallières*,

La Chambre s'est ajournée à Samedi prochain.

Samedi, 15^e. Avril, 1820.

SUR Motion de Mr. *Blanchet*, secondé par Mr. *Robitaille*,
La Chambre s'est ajournée à Mardi prochain.

Mardi, 18^e. Avril, 1820.

MR. *Blanchet*, accompagné des autres Messagers, a fait rapport, qu'en obéissance aux ordres de la Chambre, ils s'étoient rendus auprès de Son Excellence l'Administrateur du Gouvernement, pour savoir de Son Excellence quand il lui plairoit recevoir cette Chambre avec ses Résolutions de Jeudi dernier, et qu'il avoit plû à Son Excellence de fixer Jeudi prochain à une heure de l'après-midi, pour recevoir cette Chambre au Château *Saint Louis*.

Alors, sur motion de Mr. *Blanchet*, secondé par Mr. *Robitaille*,

La Chambre s'est ajournée à Jeudi prochain à midi.

E

Jeudi,

Thursday, 20th April, 1820.

AT the hour appointed, Mr. Speaker and the House went up to the Castle of *Saint Lewis*, with the Resolutions of this House of Thursday last.

And being returned ;

Mr. Speaker reported, that the House had attended upon His Excellency the Administrator, with their Resolutions, to which His Excellency had been pleased to make the following answer :

Gentlemen of the House of Assembly,

I regret exceedingly that the renewal of the Acts of the Provincial Parliament, to provide for the support of Foundlings and Insane Persons, &c. for the Agricultural Societies of the Province, for the Administration of Justice, and for the preventing of the spreading of contagious and infectious diseases, which I deemed it necessary to recommend to your consideration, has been prevented, and the public deprived of the benefits which they would have derived from these Acts, by your Resolutions, which my duty constrains me to say, I do not admit to be in any respect well founded.

A Message from the Legislative Council being announced by the Serjeant at Arms ;

Mr. Speaker, rising, and addressing the House, said :

Gentlemen,

The extraordinary situation in which we are placed, and to which I do not think there has elsewhere been an analogous example, compels me to decide, in the first instance, it remaining to you, Gentlemen, to set me right if I err, that the Message announced ought not to be received. If a Message were announced from His Excellency the Administrator, to whom it appertains to prorogue or dissolve the Parliament of this Province, and to desire our attendance to signify his pleasure thereon, there is no doubt the Message should be instantly received. As it is my duty in the first instance to see, as far as in me lies, that nothing be done contravening your decisions, and as we have declared ourselves incompetent to proceed to the dispatch of public business, I should consider myself as acting in contravention of the order of the House, were I to receive the Message announced. I therefore think the Door of this House ought to remain closed.

Then, on motion of Mr. *Vallières*, seconded by Mr. *L. Lagueux*,

Resolved, Nemine contradicente, That it appertains solely to this House to judge the question of its competency or incompetency, without the intervention or concurrence of any other branch of the Legislature.

Then, on motion of Mr. *Blanchet*, seconded by Mr. *Vallières*,

The House adjourned 'till to-morrow, at three o'clock in the afternoon.

Friday, 21st April, 1820.

PRESENT :

MR. SPEAKER.

Messieurs *St. Onge, Robitaille, Valois, Dessaulles, Picotte, Heney, Neilson, Taché*, and *E. C. Lagueux*.

And, at a quarter past three o'clock in the afternoon, Mr. Speaker adjourned the House, for want of a Quorum.

Saturday,

Jeudi, 20e. Avril, 1820.

AL'HEURE fixée, Mr. l'Orateur et la Chambre se sont rendus au Château *Saint Louis*, avec les Résolutions de cette Chambre de Jeudi dernier.

Et étant de retour ;

Mr. l'Orateur a fait rapport que la Chambre s'étoit rendue auprès de Son Excellence l'Administrateur avec ses Résolutions, auxquelles Son Excellence avoit bien voulu faire la réponse suivante :

Messieurs de la Chambre d'Assemblée,

Je regrette extrêmement que le renouvellement des Actes du Parlement Provincial pour pourvoir au soutien des Enfants trouvés et des Personnes dérangées dans leur esprit ; pour les Sociétés d'Agriculture de la Province ; pour l'Administration de la Justice ; et pour prévenir l'introduction des maladies pestilentiennes et contagieuses, que j'ai jugé nécessaire de recommander à votre attention, n'ait pas eu lieu, et que le Public soit privé des avantages qui seroient résultés de ces Actes, par vos Résolutions, et mon devoir me force de dire que je n'admets pas qu'elles soient en aucune manière bien fondées.

Le Sergent d'Armes ayant annoncé un Message du Conseil Législatif ;

Mr. l'Orateur se levant et s'adressant à la Chambre, a dit :

Messieurs,

La situation extraordinaire dans laquelle nous nous trouvons placés, et dont je ne crois pas qu'il y ait eu ailleurs d'exemple analogue, me force à décider en premier lieu, sauf à vous, Messieurs, à m'avertir si je me trompe, que le Message annoncé ne doit pas être reçu. Si l'on annonçoit un Message de la part de Son Excellence l'Administrateur, à qui il appartient de proroger ou dissoudre le Parlement de cette Province, et de réquérir notre présence pour nous signifier sa volonté à cet égard, il n'y a aucun doute que son Message ne fût reçu à l'instant. Comme il est de mon devoir de veiller en premier lieu à ce que rien ne se fasse, autant qu'il peut dépendre de moi, en contravention à vos décisions, et que nous nous sommes déclarés incompetents à procéder à la Dépêche des Affaires publiques, je croirois contrevenir à l'ordre de la Chambre si je recevois le Message annoncé. Je crois en conséquence que la porte de cette Chambre doit demeurer fermée.

Alors, sur Motion de Mr. *Vallières*, secondé par Mr. *L. Lagueux*,

Résolu, Nemine contradicente, Qu'il n'appartient qu'à cette Chambre de juger la question de sa compétence ou de son incompétence, sans l'intervention ou le concours d'aucune autre Branche de la Législature.

Alors, sur Motion de Mr. *Blanchet*, secondé par Mr. *Vallières*,

La Chambre s'est ajournée à demain à trois heures de l'après-midi.

Vendredi, 21e. Avril, 1820.

PRESENS :

MR. L'ORATEUR,

Messieurs *St. Onge, Robitaille, Valois, Dessaulles, Picotte, Heney, Neilson, Taché* et *E. C. Lagueux*.

Et à trois heures et un quart de l'après-midi, Mr. l'Orateur a ajourné la Chambre faute de Quorum.

Samedi,

Saturday, 22^d April, 1820.**P**RESENT :

MR. SPEAKER.

Messieurs *Heney, Robitaille, Dessaulles, St. Onge, Perrault, Valois, Neilson, Picotte, Cuvillier, Langevin, and Burnett.*

And, at half-past three o'clock P. M. Mr. Speaker adjourned the House, for want of a Quorum.

Monday, 24th April, 1820.

MR. Speaker having taken the Chair, the names of the Members present were taken down, as followeth, viz :

MR. SPEAKER.

Messieurs *Neilson, Cuvillier, Dessaulles, Bourdages, Heney, Davidson, Langevin, Burnett, Gauvreau, Quirouet, Louis Lagueux, A. Perrault, Picotte, Blanchet, Taché, Vallières, St. Onge, Robitaille, Valois, and E. C. Lagueux.*

A Message from His Excellency the Administrator, by Mr. *William Boutillier*, Gentleman Usher of the Black Rod :

Mr. Speaker,

His Excellency the Administrator commands the Members of this Honourable House to attend His Excellency immediately, in the Legislative Council-Chamber.

Accordingly, Mr. Speaker and the House went up to attend His Excellency, when His Excellency was pleased to make the following Speech to both Houses :

Gentlemen of the Legislative Council, and
Gentlemen of the House of Assembly,

I am under the painful necessity of declaring to you, that it hath pleased Almighty God to call to his mercy our late Sovereign Lord King *George the Third*, of blessed memory, by whose decease the Imperial Crown of the United Kingdom of *Great Britain and Ireland*, is solely and rightfully come to the High and Mighty Prince, *George Prince of Wales*, who is thus become our only lawful and rightful Liege Lord, *George the Fourth*, by the Grace of God, King of the United Kingdom of *Great Britain and Ireland*, Defender of the Faith.

After which the Honourable the Speaker of the Legislative Council said :

Gentlemen of the Legislative Council, and
Gentlemen of the House of Assembly,

I am commanded by His Excellency the Administrator of the Government of this Province, to declare, that as it hath pleased Almighty God to call to his mercy our late Sovereign Lord King *George the Third*, of blessed memory, this present Provincial Parliament, by his decease, and by this His Excellency's public notice and proclamation thereof, is dissolved; and this Provincial Parliament is hereby declared to be, and is dissolved from henceforth accordingly.

Samedi, 22^e. Avril, 1820.**P**RESENS :

MR. L'ORATEUR,

Messieurs *Heney, Robitaille, Dessaulles, Saint Onge, Perrault, Valois, Neilson, Picotte, Cuvillier, Langevin et Burnett.*

Et à trois heures et demie de l'après-midi, Mr. l'Orateur a ajourné la Chambre, faute de Quorum.

Lundi, 24^e. Avril, 1820.

MR. l'Orateur ayant pris la Chaire, les noms des Membres présents ont été pris comme suit, savoir :

MR. L'ORATEUR,

Messieurs *Neilson, Cuvillier, Dessaulles, Bourdages, Heney, Davidson, Langevin, Burnett, Gauvreau, Quirouet, L. Lagueux, Augustin Perrault, Picotte, Blanchet, Taché, Vallières, St. Onge, Robitaille, Valois et E. C. Lagueux.*

Message de Son Excellence l'Administrateur, par Mr. *William Boutillier*, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire :

Mr. l'Orateur,

Son Excellence l'Administrateur commande aux Membres de cette Honorable Chambre de se rendre immédiatement auprès de Son Excellence dans la Chambre du Conseil Législatif.

En conséquence Mr. l'Orateur et la Chambre se sont rendus auprès de Son Excellence, et Son Excellence a bien voulu faire la Harangue suivante aux deux Chambres :—

Messieurs du Conseil Législatif, et
Messieurs de la Chambre d'Assemblée,

Je suis dans la nécessité pénible de vous annoncer qu'il a plu à Dieu Tout-puissant d'appeler à sa miséricorde feu notre Souverain Seigneur le Roi *George Trois*, d'heureuse mémoire, et que par son décès la Couronne Impériale du Royaume Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande* est uniquement et légitimement dévolue au haut et puissant Prince, *George Prince de Galles*, qui est ainsi devenu de droit notre seul légitime et féal Seigneur, *George Quatre*, par la Grace de Dieu, Roi du Royaume Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi.

Après quoi l'Honorable Orateur du Conseil Législatif a dit :

Messieurs du Conseil Législatif, et
Messieurs de la Chambre d'Assemblée,

J'ai ordre de Son Excellence l'Administrateur du Gouvernement de cette Province, de déclarer, que vu qu'il a plu à Dieu Tout-puissant d'appeler à sa miséricorde feu notre Souverain Seigneur le Roi *George Trois*, d'heureuse mémoire, le présent Parlement Provincial est, par son décès, et par l'avis public et proclamation qu'en donne et fait ici Son Excellence, dissous, et ce présent Parlement Provincial est par le présent déclaré être, et est en conséquence dès ce moment dissous.

By His Excellency Sir *Peregrine Maitland*, Knight Commander of the Most Honourable Military Order of the Bath, Major General, Commanding His Majesty's Forces in the Provinces of *Upper and Lower-Canada*, President and Administrator of the Government of the Province of *Lower-Canada*.

A PROCLAMATION.

WHEREAS it hath pleased Almighty God, to call to his mercy our late Sovereign Lord King *George* the Third, of blessed memory, by whose decease the Imperial Crown of the United Kingdom of *Great Britain* and *Ireland*, is solely and rightfully come to the High and Mighty Prince, *George* Prince of *Wales*; I do therefore by these Presents make known the same, and do hereby publish and proclaim, that the High and Mighty Prince, *George* Prince of *Wales*, is now, by the death of the late Sovereign, of happy memory, become our only lawful and rightful Liege Lord, *George* the Fourth, by the Grace of God, King of *Great Britain* and *Ireland*, Defender of the Faith, to whom I hereby require and command all persons to acknowledge all faith and constant obedience, with all hearty and humble affection; beseeching God, by whom Kings and Queens do reign, to bless the Royal Prince, *George* the Fourth, with long and happy years to reign over us.

Given under my Hand and Seal at Arms, at the Castle of *Saint Lewis*, in the City of *Quebec*, in the said Province of *Lower-Canada*, this twenty-fourth day of April, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty, and of His present Majesty's Reign the First.

P. MAITLAND.

By His Excellency's command,

J. READY, Actg. Prov. Secy.

GOD SAVE THE KING.

Par Son Excellence Sir *Peregrine Maitland*, Chevalier Commandeur du Très-Honorable Ordre Militaire du Bain, Major-Général, commandant les Forces de Sa Majesté dans les Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*, Président et Administrateur du Gouvernement de la Province du *Bas-Canada*.

PROCLAMATION.

VU Qu'il a plu à Dieu Tout-puissant d'appeler à sa miséricorde notre feu Souverain Seigneur le Roi *George* Trois, d'heureuse mémoire, par le décès de qui la Couronne Impériale du Royaume Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande* est dévolue légitimement et uniquement au Haut et Puissant Prince, *George* Prince de *Galles*; c'est pourquoi je le fais savoir par ces présentes, et je publie et proclame par icelles que le Haut et Puissant Prince, *George* Prince de *Galles*, est maintenant, par la mort du feu Souverain, d'heureuse mémoire, devenu notre seul légitime Seigneur lige, *George* Quatre, par la Grace de Dieu, Roi de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi, envers qui je requiers toutes personnes par les présentes de reconnoître toute fidélité et constante obéissance, avec toute affection filiale et humble, suppliant Dieu, par qui règnent les Rois et les Reines, de bénir le Prince Royal *George* Quatre, et de lui accorder de longues et heurieuses années pour régner sur nous.

Donné sous mon Seing et le Sceau de mes Armes, au Château *Saint Louis*, dans la Cité de *Québec*, dans ladite Province du *Bas-Canada*, ce vingt-quatrième jour d'Avril, de l'An de Notre Seigneur mil huit cent vingt, et du Règne de Sa présente Majesté le premier.

P. MAITLAND.

Par Ordre de Son Excellence,

J. READY, F. F. Secr. Prov.

VIVE LE ROI.